Instructions for use

NAVAHO® SIT / NAVAHO® SIT FAST

(EN) Seat harness, work positioning belt.

TOP

(EN) - NAVAHO SIT or NAVAHO SIT FAST assembled with a TOP chest harness
Fall arrest harness, work positioning belt, seat harness.

TOP CROLL

(EN) - NAVAHO SIT or NAVAHO SIT FAST assembled with a TOP CROLL chest harness
Fall arrest harness, work positioning belt, seat harness,
rope access harness with integrated CROLL.

⚠ WARNING

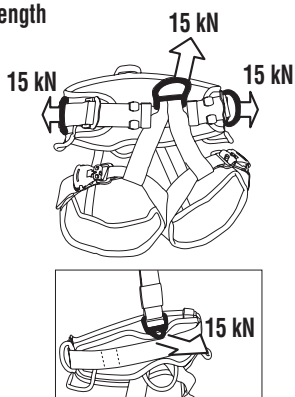
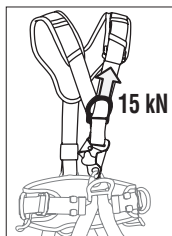
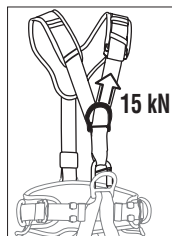
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

3 year guarantee
Patented

CE 0082

Attachment point minimum breaking strength

NAVAHO SIT/ NAVAHO SIT FAST	A	B	C	Weight
Size 0 XS→S	60 ≤ A ≤ 100 cm	45 ≤ B ≤ 57 cm	-	1190 g
Size 1 S→L	70 ≤ A ≤ 120 cm	50 ≤ B ≤ 65 cm	-	1190 g
Size 2 L→XXL	80 ≤ A ≤ 140 cm	60 ≤ B ≤ 75 cm	-	1300 g
TOP				
Size 1 S→L	-	-	160 ≤ C ≤ 180 cm	585 g
Size 2 L→XXL	-	-	175 ≤ C ≤ 200cm	635 g
TOP CROLL				
Size 1 S→L	-	-	160 ≤ C ≤ 180 cm	645 g
Size 2 L→XXL	-	-	175 ≤ C ≤ 200cm	695 g

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

CE 0082

Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Notified body intervening for the CE type examination
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUDEUROPE SAS
BP3 - 33370 ARTIGUES PRES - BORDEAUX - France

CE 0082

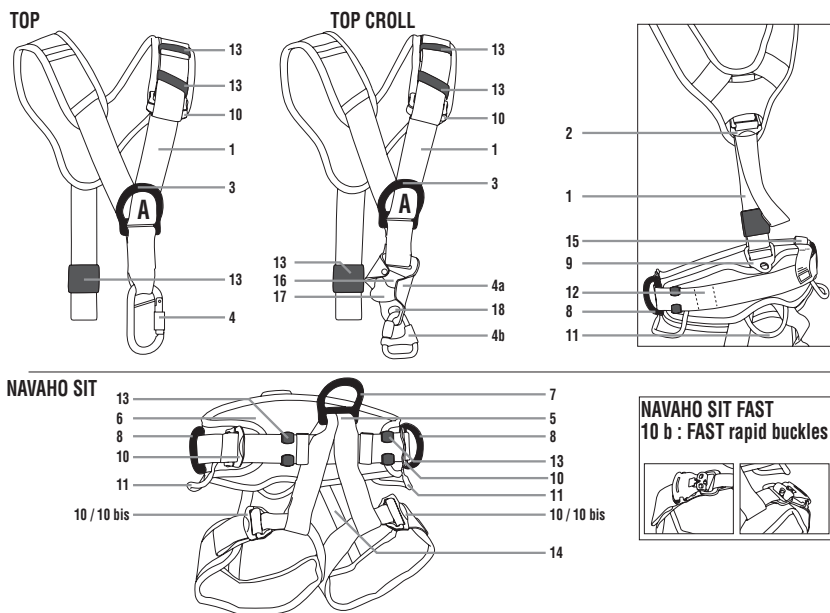
Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Notified body intervening for the CE type examination
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUDEUROPE SAS
BP3 - 33370 ARTIGUES PRES - BORDEAUX - France

Nomenclature of parts

2
1
15
9
12
8
11

NAVAHO SIT FAST
10 b : FAST rapid buckles

(EN) Nomenclature of parts

- TOP chest harness:
(1) Shoulder straps,
(2) Dorsal adjustment buckle, (3) EN 361 sternal attachment point,
(4) Directional connector.
- TOP CROLL chest harness:
(1) Shoulder straps,
(2) Dorsal adjustment buckle, (3) EN 361 sternal attachment point,
(4) EN 12841 integrated CROLL ventral rope clamp,
(4b) Directional maillon rapide with separation bar,
(16) Cam,
(17) Trigger/safety catch, (18) Connection hole.
- NAVAHO SIT and NAVAHO SIT FAST seat harnesses:
(5) Ventral point (textile) connecting the chest harness to the seat harness,
(6) Belt,
(7) EN 358, EN 813, ventral attachment point,
(8) EN 358 lateral belt attachment points,
(9) Rear buckle joining chest and seat components with EN 358 restraint attachment point,
(10) DoubleBack adjustment buckles,
(10b) FAST quick-attach buckles,
(11) Equipment loop,
(12) Slot for tool carrier,
(13) Strap retainer,
(14) Adjustable elastic straps, (15) Label with markings that stows in the waist belt support.
Principal materials
Harness: polyester, steel (adjustment buckles), aluminum alloy (attachment points).
CROLL ventral rope clamp: aluminum alloy (body), chrome-plated steel (cam), polyamide (safety catch).

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site www.petzl.com regularly to find the latest versions of these documents.
Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

Field of application

- NAVAHO SIT and NAVAHO SIT FAST
Seat harness, work positioning belt.
- NAVAHO SIT or NAVAHO SIT FAST assembled with a TOP chest harness
Fall arrest harness, work positioning belt, seat harness.
- NAVAHO SIT or NAVAHO SIT FAST assembled with a TOP CROLL chest harness
Fall arrest harness, work positioning belt, seat harness, rope access harness with integrated CROLL.
This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING, specific training is essential before use.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.
You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

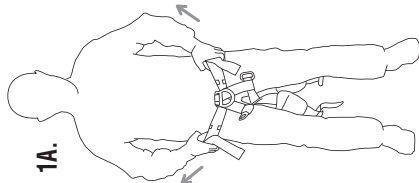
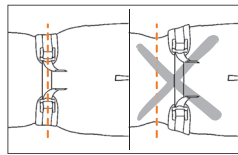
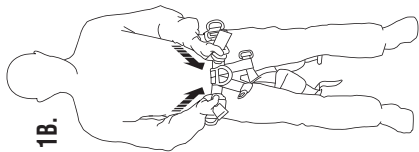
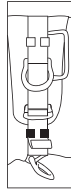
Inspection, points to verify

Before each use
- Harness
Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.
Look for cuts in the webbing, wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc. Be particularly careful to check for cut threads.
Verify that the DoubleBack and FAST buckles operate properly.
- TOP
Directional connector
Make sure the body, gate, gate hinge and locking sleeve are free of any cracks, deformation, corrosion, etc. Open the gate and verify that it closes itself automatically when released. Verify that the locking sleeve operates properly. The Keylock slot (gate) must not be blocked by any foreign matter (dirt, pebble, etc.).
- TOP CROLL
Directional maillon rapide
Before each use, check the body.
Verify that the locking nut is screwed on completely (no threads visible) and tightened with a torque of 3 Nm.
CROLL ventral rope clamp
Before each use, check the condition of the body, the attachment hole, the cam and the safety catch (cracks, scoring, deformation, wear, corrosion), the cam springs and axle. Make sure the teeth are not worn out. Attention, do not use a rope clamp that has missing or worn-out teeth.
During each use
It is important to regularly inspect the condition of the product. Check its connections with the other equipment in the system and make sure that the various pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.
Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe or on the PETZL PPE CD-ROM.
Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.

B

Diagram 1. How to put the harness on

Open the buckles on the leg loops.

1A. Hold the seat harness by the belt, put your legs through the belt and pull it up to your waist.

1B. Adjust the belt by pulling on the belt straps. Stow the excess webbing neatly using the strap retainers (flat against the waist belt).

- Short ends: use the retainers in front of the adjustment buckles.

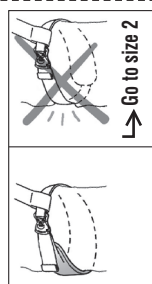
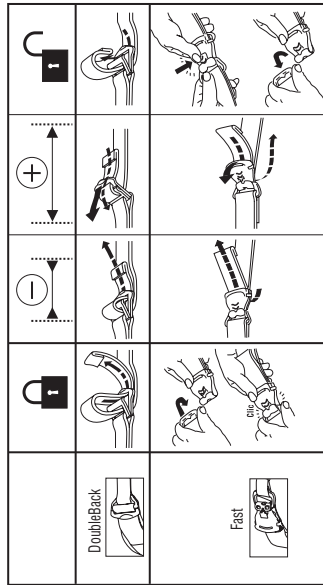
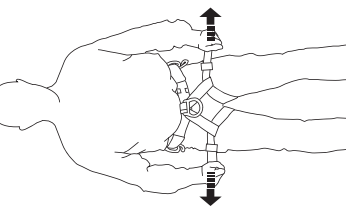
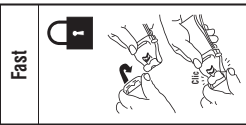
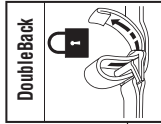
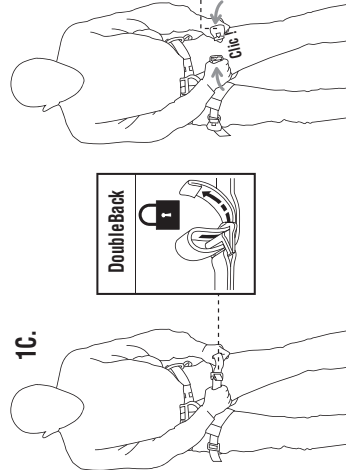
- Long ends: pass them through the lateral rings then through the retainers behind the rings.

1C. Fasten and adjust the leg loops.
- NAVAHO SIT: DoubleBack buckles.
- NAVAHO SIT FAST: Fasten the FAST buckles. Be careful of foreign bodies which can impede the operation of the FAST buckles (such as pebbles, sand, clothing...). Check for correct locking.

DoubleBack

Fast

Clic

Go to size 2

Adjustment and suspension test
Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in case of a fall.
You must move around and hang in the harness (suspension test) from each attachment point with your equipment to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

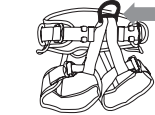
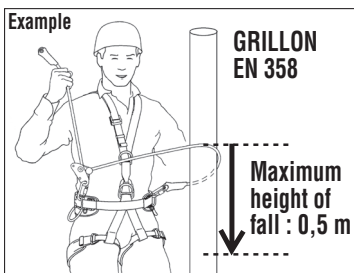
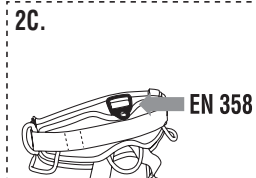
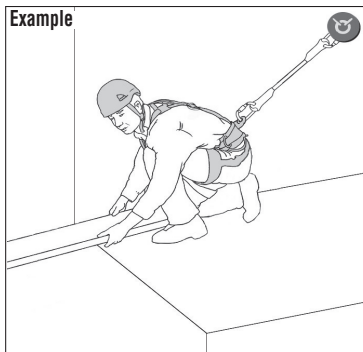
C WORK POSITIONING and RESTRAINT

Diagram 2. EN 358: 2000 harness for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the work-post (work in suspension: work positioning), or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible (leash principle: travel restraint). These attachment points must only be used to attach to a restraint or work positioning system, maximum fall height: 0,5 m.
These attachment points are not designed for fall arrest use and it may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective fall arrest systems (e.g. safety nets) or personal fall arrest systems (e.g. an EN 363 fall arrest system).
When used in a fall arrest system in accordance with the EN 363 standard, use a TOP or TOP CROLL chest harness in conjunction with your seat harness.

2A. Ventral attachment point
2B. Lateral belt attachment points
Always use the two lateral rings together by clipping a positioning lanyard between them.
There should be a supporting surface for the feet for comfortable work positioning.
Adjust the work positioning lanyard so that the anchor point is above or at the same level as the user's waist. The lanyard is kept under tension and the free fall distance is limited to 0.5 m.

2A.

2B.

2C. Rear restraint attachment point
This rear attachment point on the belt is intended only to attach a restraint system that keeps you from entering a zone where the risk of a fall exists (leash principle).
Regularly verify the length of your restraint and/or work positioning lanyard during use.

Restraint only - No suspension

D ROPE ACCESS

Diagram 3. Seat harness: EN 813: 1997

Ventral attachment point
The EN 813: 1997 standard concerns seat harnesses that are used in work positioning, restraint, and rope access systems when a low attachment point is necessary.
Use this ventral ring to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards.
This attachment point should not be used to attach fall arrest systems.

E

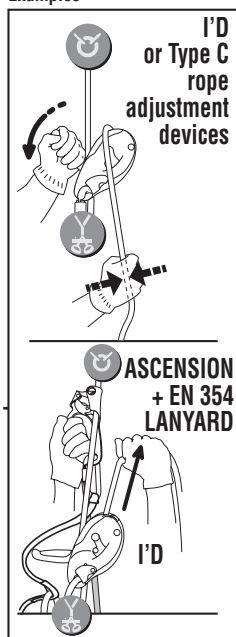



Diagram 4. Preparation

To attach the chest harness to the seat harness, pass the dorsal strap through the rear chest-seat joining buckle (9), then through the elastic retainer. Then thread the strap through the adjustment buckle for the dorsal adjustment (2), then again through the elastic retainer.

F

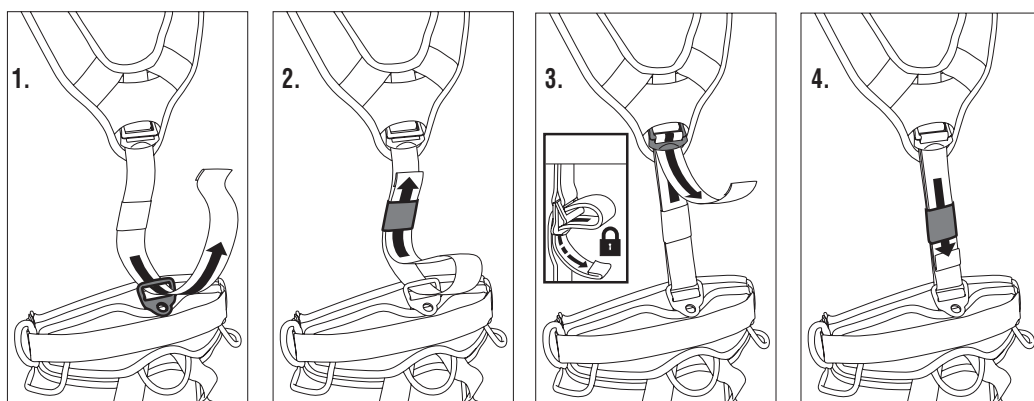



Diagram 5. How to put the harness on

Open the buckles on the leg loops.

5A. Putting the shoulder straps off to one side, hold the seat harness by the belt, put your legs through the belt and pull it up to your waist.

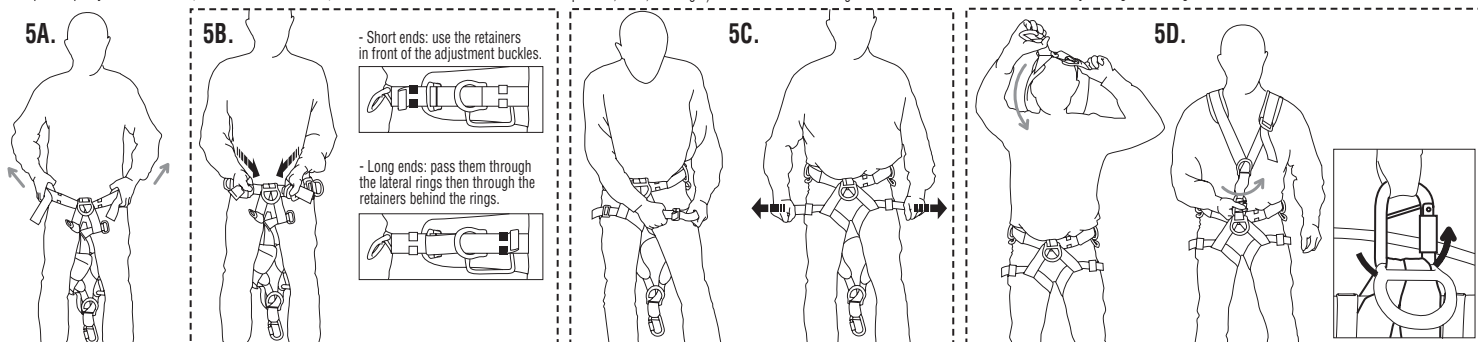
5A.

5B. Adjust the belt by pulling on the belt straps. Stow the excess webbing neatly using the strap retainers (flat against the waist belt).

- Short ends: use the retainers in front of the adjustment buckles.
- Long ends: pass them through the lateral rings then through the retainers behind the rings.

5C. Fasten and adjust the leg loops.
- NAVAHO SIT: DoubleBack buckles.
- NAVAHO SIT FAST: Fasten the FAST buckles. Be careful of foreign bodies which can impede the operation of the FAST buckles (such as pebbles, sand, clothing...). Check for correct locking.

5D. Position the shoulder straps on the shoulders. Put the connector in the ventral point (textile) connecting the chest harness to the seat harness (5). Lock the connector by turning the locking sleeve.

F

5E. Adjust the shoulder straps. Stow the excess webbing using the strap retainer on the shoulder strap.

5F. Initial dorsal adjustment
This adjustment should be done only once when putting on your harness for the first time. Have another person help you do it.
Slide the strap retainer so that both layers of webbing are taut between the two buckles, (2) and (9) (no slack).
Be sure to neatly stow the excess webbing (flat - no loops of slack) in the strap retainer so that it doesn't interfere with your work.
Adjust the position to suit your individual body shape and size, position the DoubleBack buckle at the level of the shoulder blades.

Adjustment and suspension test
Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in case of a fall.
You must move around and hang in the harness (suspension test) from each attachment point with your equipment to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

G

Diagram 6. Manual locking oval directional connector

This EN 362: 2004 connector, a component of the harness, is a connecting element for linking the chest harness to the seat harness. Do not use it to attach a lanyard or energy absorber.
6A. ATTENTION DANGER, the connector must always be used with the gate closed and locked. The strength of the connector is greatly reduced if the gate is open.
Systematically verify the gate is closed by pressing it with your hand.
6B. The connector (closed) is strongest when loaded on its major axis. Any other position reduces its strength.

Patented

75 g

CE 0082

EN 362 Class T

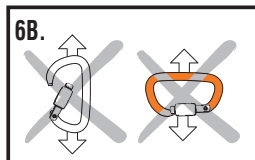
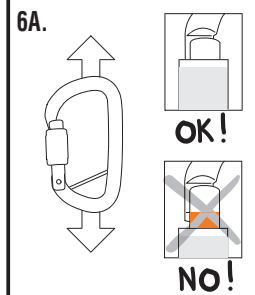
individually tested

H FALL ARREST

Diagram 7. EN 361: 2002 fall arrest harness

Full body harness for fall arrest, component of a fall arrest system in accordance with the EN 363 standard (personal fall arrest systems). It must be used in conjunction with EN 795 anchors, EN 362 locking carabiners, EN 355 energy absorber, etc.

7A. Sternal attachment point

Use only this point to attach a fall arrest system (for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other system described in the EN 363 standard). For ease of identification, this point is marked with the letter 'A'.

Clearance: amount of free space below the user

The clearance below the user must be sufficient to prevent the user from striking any obstacle in case of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the technical notices for the other components (energy absorbers, mobile fall arrester, etc.).

Fall arrest systems Example:

I

NAVAHO SIT or NAVAHO SIT FAST + TOP CROLL

Diagram 8. Preparation

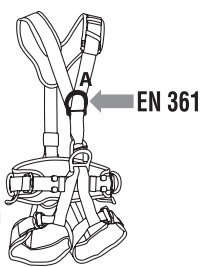
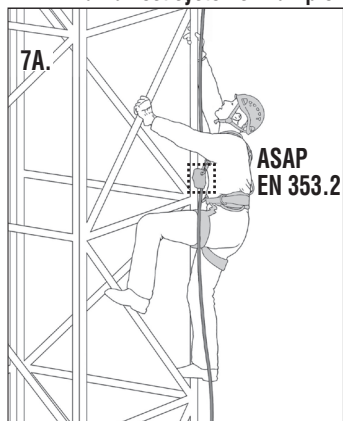
To attach the chest harness to the seat harness, pass the dorsal strap through the rear chest-seat joining buckle (9), then through the elastic retainer. Then thread the strap through the adjustment buckle for the dorsal adjustment (2), then again through the elastic retainer.
To attach the CROLL to the front of the harness, attach it to the maillon rapide located in the textile ventral connection point (5). Screw the maillon closed and tighten the nut with a wrench to 3 Nm of torque. Be sure to close and clip the plastic separation bar.

J

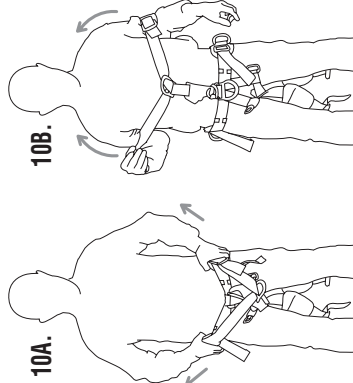
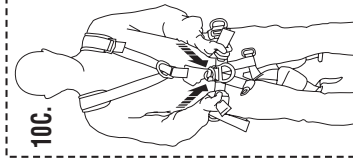
Diagram 9. Directional maillon rapide

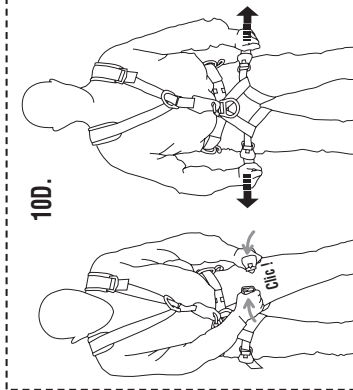
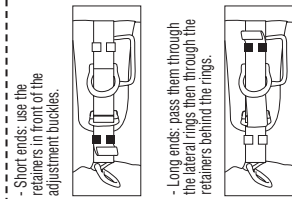
The maillon rapide is a component of the harness that is used as a connecting element to join the front of the torso to the belt. It must always be tightened to 3 Nm (making unscrewing by hand impossible).
Do not use it to attach a lanyard or energy absorber.

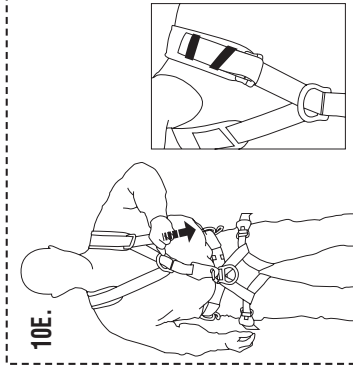
K

Diagram 10. How to put the harness on

Open the FAST buckles on the leg loops.

10A. Spread the shoulder straps apart, grasp the harness by the belt and slip both feet through the leg loops.

10B. Position the shoulder straps on the shoulders.

10C. Adjust the belt by pulling on the belt straps. Stow the excess webbing neatly using the strap retainers (flat against the waist belt).

- Short ends: use the retainers in front of the adjustment buckles.
- Long ends: pass them through the lateral rings then through the retainers behind the rings.

10D. Fasten the FAST buckles and adjust the leg loops. Be careful of foreign bodies which can impede the operation of the FAST buckles (such as pebbles, sand, clothing...). Check for correct locking.

Clic !

10E. Adjust the shoulder straps. Stow the excess webbing using the strap retainer on the shoulder strap.

10F. Initial dorsal adjustment
This adjustment should be done only once when putting on your harness for the first time. Have another person help you do it.
Slide the strap retainer so that both layers of webbing are taut between the two buckles, (2) and (9) (no slack).
Be sure to neatly stow the excess webbing (flat - no loops of slack) in the strap retainer so that it doesn't interfere with your work.
Adjust the position to suit your individual body shape and size, position the DoubleBack buckle at the level of the shoulder blades.

Adjustment and suspension test
Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in case of a fall. You must move around and hang in the harness (suspension test) from each attachment point with your equipment to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

L FALL ARREST

Diagram 11. EN 361: 2002 fall arrest harness

Full body harness for fall arrest, component of a fall arrest system in accordance with the EN 363 standard (personal fall arrest systems). It must be used in conjunction with EN 795 anchors, EN 362 locking carabiners, EN 355 energy absorber, etc.

A
EN 361

11A. Sternal attachment point
Use only this point to attach a fall arrest system (for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other system described in the EN 363 standard). For ease of identification, this point is marked with the letter 'A'.

Clearance: amount of free space below the user
The clearance below the user must be sufficient to prevent the user from striking any obstacle in case of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the technical notices for the other components (energy absorbers, mobile fall arrester, etc.).

Fall arrest systems Example:

11A. ASAP EN 353.2

M ROPE ACCESS

CROLL ventral rope clamp EN 12841: 2006

Field of application

The EN 12841: 2006 CROLL rope clamp is a type B rope adjuster used to ascend the work rope.
ATTENTION, it must be used with a type A backup device on a second (safety) rope (e.g. ASAP mobile fall arrester for rope).
The CROLL ventral rope clamp is not suitable for use in an EN 363 fall arrest system.

Rope diameter

Use a 10-13 mm EN 1891 type A semi-static kernmantel rope.

Diagram 12. Installation on the rope

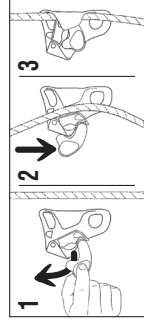
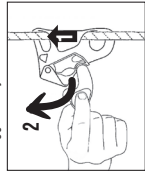
Pull the trigger/safety catch down and out with the thumb and index finger. Until it locks in place against the body of the device. The cam is thus held open.
Put the rope into position. Push on the safety catch until the cam swings into place against the rope.
The safety catch helps prevent involuntary opening of the cam.

Removing the rope
Move the device up the rope while pulling the trigger/safety catch down and out.

Diagram 13. Principles of operation

13A. Ascending
The CROLL is a device for ascending the work or access rope. It grips the rope when loaded in a downward direction and slides easily when moved up the rope.
The teeth push into the sheath of the rope, engaging the cam and causing the device to jam on the rope. Slots in the cam allow mud, etc. to be evacuated.

13B. Moving the CROLL down the rope (exceptional situation)
Move the CROLL a short distance up the rope and simultaneously push down on the cam with the index finger to disengage the teeth from the sheath of the rope. Do not manipulate the trigger/safety catch because this creates a risk of involuntary opening of the cam.

13C. Operational check
Before each use, to verify correct orientation on the rope and functioning of the device, a test must always be carried out with the user self-belayed.
Push the CROLL up the rope. It must slide easily up the rope. Pull it down to verify it grips the rope.

13D. Precautions
- Close the CROLL's cam when not in use because equipment or other objects can become stuck in the device if left open.
- ATTENTION, do not allow foreign objects to interfere with the operation of the cam (pebbles, mud, vegetation, cordage, slings, clothing, paint, etc.).
- BEWARE of catching the safety catch in clothing and webbing.
- The rope between the CROLL and the anchor point must always be taut. The user must always stay below the anchor point of the rope.
- Shock-load absorption by the rope: do not forget that it is the rope which absorbs energy in the event of a fall. The closer you get to the anchor point, the more the energy-absorbing capacity of the rope diminishes, eventually becoming practically zero.
- Protect the rope from anything capable of damaging it (e.g. sharp edge, rough surface, etc).
- The rope must be able to slide freely through the CROLL. Beware of situations that can impede sliding (e.g. knot or worn/damaged section in the rope, etc.).
- Do not forget to tie a stopper knot in the end of the rope.

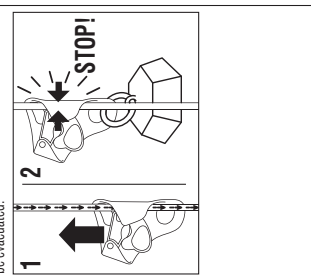
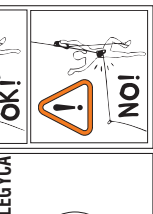
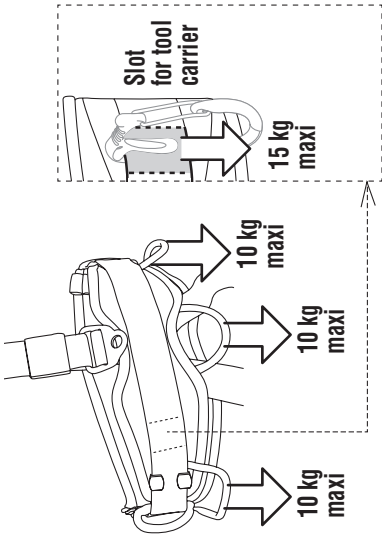



Diagram 14. Rope climbing

- Work rope: Use the CROLL and another hand rope clamp (e.g. ASCENSION handled rope clamp) with a foot-loop. Always attach yourself to the second ascender with an appropriate lanyard.
- Safety rope: use a type A device.

Safety line — Working line
Type A rope adjustment devices
Type B rope adjustment devices

N

Equipment loop maximum load

Legends

(EN) Carefully read this notice
(FR) Lire attentivement cette notice
(DE) Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
(IT) Leggere attentamente queste istruzioni
(ES) Lea atentamente esta ficha técnica
(PT) Leia atentamente esta notícia
(NL) Lees aandachtig deze bijsluiter
(SE) Läs denna information noggrant
(FI) Lue tämä käyttöohje huolellisesti
(NO) Les bruksanvisningen nøye
(RU) Прочитайте внимательно эту инструкцию
(CZ) Čtěte pozorně tento návod
(PL) Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję
(SI) Pozorno preberite to navodilo
(HU) Kérjük olvassa el figyelmesen a tájékoztatót!
(BG) Прочетете внимателно тази инструкция
(JP) 本説明書を良くお読みください
(KR) 기술 설명서 숙지 필수
(CN) 仔细阅读本声明
(TH) อ่านข้อแนะนำนี้อย่างละเอียด

(EN) Harness
(FR) Harnais
(DE) Gurt
(IT) Imbracatura
(ES) Arnés
(PT) Harnês
(NL) Gordel
(FI) Valjaat
(NO) Sele
(RU) Обвязка
(CZ) Postroj
(PL) Uprząż
(SI) Pas
(HU) Hevederzet
(BG) Предпазен колан
(JP) ハーネス
(KR) 안전대
(CN) 安全带
(TH) สายรัดนิรภัย

(EN) Anchor
(FR) Amarrage
(DE) Anschlagpunkt
(IT) Ancoraggio
(ES) Anclaje
(PT) Amarração
(NL) Verankering
(SE) Förankring
(FI) Ankkuri
(NO) Forankring
(RU) Точка страховки
(CZ) Ukotvení
(PL) Punkt stanowiskowy
(SI) Sidrišče
(HU) Fix pont
(BG) Закрепване
(JP) 支点
(KR) 확보점
(CN) 确定点
(TH) สมอ

(EN) Load
(FR) Charge
(DE) Belastung
(IT) Carico
(ES) Carga
(PT) Carga
(NL) Last
(SE) Belastning
(FI) Taakka
(NO) Belastning
(RU) Груз
(CZ) Zátížení
(PL) Obciążenie
(SI) Obremenitev
(HU) Tömeg
(BG) Натоварване
(JP) 荷重
(KR) 하중
(CN) 负重
(TH) การรับน้ำหนัก

0 GENERAL INFORMATION

General information

Compatibility: attachment points / connectors

An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment.
WARNING, the attachment points of your harness can act as a lever on the gate of a connector.
When a sudden tension comes onto the rope and/or an external pressure on the locking system, and the connector is poorly positioned, the locking sleeve can break and the gate can open itself.
To reduce this risk, check that your connectors are properly positioned each time the system is loaded (lanyard, descender, etc.).
Also make sure your connectors are compatible with the attachment points (shape, size, etc.) by avoiding the use of connectors showing a tendency to position themselves incorrectly (and stably) in the attachment points.

EN 365: WARNING

Compatibility
Check that this product is compatible with the other components of your equipment, see the instructions specific to the products.
WARNING, when using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.
Contact Petzl if you are uncertain about the compatibility of your equipment.
Anchors: Work at height
The anchor point of the system should preferably be located above the user's position and must conform to the requirements of the EN 795 standard, in particular the minimum strength of the anchor must be 10 kN.
Rescue plan
You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.
Connectors
Carabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify the gate is closed by pressing it with your hand.
Inspect the connectors as indicated in their Instructions for use.
Various
- ATTENTION DANGER, do not allow this product to rub against abrasive materials or sharp edges.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING, inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- You must check to ensure that the product markings remain legible during the entire lifetime of the product.
- You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to applicable governmental regulations and other standards on occupational safety.
- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.
- The instructions for use must be provided to users of this equipment. If the equipment is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide these instructions in the language of the country in which the product is to be used.

Lifetime

WARNING, an exceptional event can reduce the lifetime of the product to one single use; for example, if it is exposed to any of the following: chemicals, extreme temperatures, sharp edges, major fall or load, etc.
The **potential** lifetime of Petzl products is as follows: up to 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is indefinite for metallic products.
The **actual** lifetime of a product ends when it meets one of the retirement criteria listed below (see "When to retire your equipment"), or when in its system use it is judged obsolete.
The actual lifetime is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency, and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc.

Inspect equipment periodically for damage and/or deterioration.

In addition to the inspection before and during use, a periodic in-depth inspection must be carried out by a competent inspector at least once every 12 months. This inspection must be performed at least once every 12 months. The frequency of the in-depth inspection must be governed by the type and the intensity of use. To keep better track of your equipment, it is preferable to assign each piece of equipment to a unique user so that he will know its history. The results of inspections should be documented in an «inspection record».
This document must allow recording of the following details: type of equipment, model, name and contact information of the manufacturer or distributor, means of identification (serial or individual number), year of manufacture, date of purchase, date of first use, name of user, all other pertinent information for example maintenance and frequency of use, the history of periodic inspections (date / comments and noted problems / name and signature of the competent person who performed the inspection / anticipated date of next inspection). See example of detailed inspection record and other informational tools available at www.petzl.com/ppe

When to retire your equipment

Immediately retire any equipment if:
- it fails to pass inspection (inspection before and during use and the periodic in-depth inspection),
- it has been subjected to a major fall or load,
- you do not know its full usage history,
- it is at least 10 years old and made of plastics or textiles,
- you have any doubt as to its integrity.
Destroy retired equipment to prevent further use.

Product obsolescence

There are many reasons why a product may be judged obsolete and thus retired before the end of its actual lifetime. Examples include: changes in applicable standards, regulations, or legislation; development of new techniques, incompatibility with other equipment, etc.

Modifications, repairs

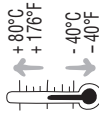
Any modification, addition to, or repair of the equipment other than that authorized by Petzl is prohibited: due to the risk of reducing the effectiveness of the equipment.

Storage, transport

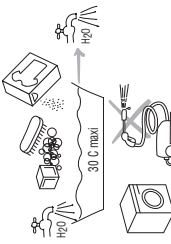
Keep your harness in a container (bag, box) to protect it from exposure to UV, moisture, chemical products, etc.

Guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.
PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

+ 80°C
+ 176°F
- 40°C
- 40°F

(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(PT) Temperatura
(NL) Temperatuur
(SE) Temperatur
(FI) Lämpötila
(NO) Temperatur
(RU) Температура
(CZ) Teplota
(PL) Temperatura
(SI) Temperatura
(HU) Hőmérséklet
(BG) Температура
(JP) 気温
(CN) 温度
(TH) อุณหภูมิ

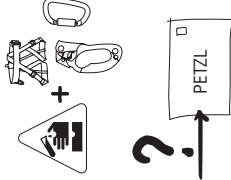
(EN) Storage and transport
(FR) Rangement et transport
(DE) Lagerung und Transport
(IT) Sistemazione e trasporto
(ES) Almacenamiento y transporte
(PT) Armazenamento e transporte
(NL) Opbergen en vervoeren
(FI) Säilytys ja kuljetus
(NO) Lagring og transport
(RU) Хранение и транспортировка
(CZ) Skladování a doprava
(PL) Pakowanie i transport
(SI) Shranjevanje in transport
(HU) Tárolás, szállítás
(BG) Транспорт и съхранение
(JP) 持ち運びと保管方法
(KR) 보관과 운송
(CN) 运输及储存
(TH) การขนส่งและการเก็บรักษา

H2O
30 C maxi
H2O

(EN) Cleaning Disinfection
(FR) Nettoyage Désinfection
(DE) Reinigung Desinfektion
(IT) Pulizia Disinfezione
(ES) Limpieza Desinfección
(PT) Limpeza Desinfecção
(NL) Reiniging Ontsmetting
(SE) Rengöring Desinficering
(FI) Puhdistus Desinfiointi
(NO) Rengjøring Desinfisering
(RU) Чистка Дезинфекция
(CZ) Čištění Desinfekce
(PL) Czyszczenie Dezynfekcja
(SI) Čiščenje/razkuževanje
(HU) Tisztítás
(BG) Почистване Дезинфекция
(JP) 手入れ方法 消毒
(KR)
(CN) 清洗 消毒
(TH) ทำความสะอาดโดยใช้สารฆ่าเชื้อ

30 C maxi

(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado
(PT) Secagem
(NL) Het drogen
(SE) Torkning
(FI) Kuivaus
(NO) Tørking
(RU) Сушка
(CZ) Sušení
(PL) Suszenie
(SI) Sušenje
(HU) Szárítás
(BG) Сушене
(JP) 乾燥
(CN) 使干燥
(TH) ทำให้แห้ง

(EN) Maintenance
(FR) Entretien
(DE) Wartung
(IT) Manutenzione
(ES) Mantenimiento
(PT) Manutenção
(NL) Onderhoud
(SE) Underhåll
(FI) Huolehtiminen
(NO) Vedlikehold
(RU) Техническое обслуживание
(CZ) Údržba
(PL) Konserwacja
(SI) Vzdrževanje
(HU) Karbantartás
(BG) Поддържане
(JP) メンテナンス
(KR)
(CN) 保养
(TH) การซ่อมแซม

PETZL

(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos
(PT) produtos perigosos
(NL) Gevaarlijke producten
(SE) Farliga produkter
(FI) Vaaralliset tuotteet
(NO) Farlige produkter
(RU) Опасная продукция
(CZ) Nebezpečné výrobky
(PL) Produkty niebezpieczne
(SI) Nevarne kemikalije
(HU) Veszélyes termékek
(BG) Опасни продукти
(JP) 有害物質
(KR)
(CN) 危险产品
(TH) วัตถุอันตราย

(JP) 日本語

使用方法

-『ナバホ シット』『ナバホ シット ファスト』
シットハーネス、ワークポジショニングベルト.
-『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』にチェストハーネス『トップ』を組み合わせた場合
フォールアレストハーネス、ワークポジショニングベルト、シットハーネス
-『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』にチェストハーネス『トップ クロール』を組み合わせた場合
フォールアレストハーネス、ワークポジショニングベルト、シットハーネス、『クロール』が付いたロープアクセスハーネス.

A

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書はウェブサイト(www.alteria.co.jp)で参照できますので、定期的に確認してください。
疑問点や不明な点は㈱アルテリア(TEL04-2969-1717)にご相談ください。

用途について

-『ナバホ シット』『ナバホ シット ファスト』
シットハーネス、ワークポジショニングベルト.
-『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』にチェストハーネス『トップ』を組み合わせた場合
フォールアレストハーネス、ワークポジショニングベルト、シットハーネス
-『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』にチェストハーネス『トップ クロール』を組み合わせた場合
フォールアレストハーネス、ワークポジショニングベルト、シットハーネス、『クロール』が付いたロープアクセスハーネス.
製品に表示された破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。.

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください.
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください.
- この製品の機能とその限界について理解してください.
- 高所での活動に伴う危険について理解してください.

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の障害や死につながる場合があります。

責任

警告:使用前に適切なトレーニングが必要です。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用して下さい。
ユーザーは各自の責任で適切な技術及び確保技術を習得する必要があります。
ペツル製品の誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないで下さい。

各部の名称

- チェストハーネス『トップ』:
(1) ショルダーストラップ (2) 背部調節バックル (3) EN 361 胸部アタッチメントポイント (4) 反転防止機能付コネクター.
- チェストハーネス『トップ クロール』:
(1) ショルダーストラップ (2) 背部調節バックル (3) EN 361 胸部アタッチメントポイント (4) EN 12841 ロープクランプ『クロール』(4b) 反転防止機能付コネクター (16) カム (17) セーフティキャッチ (18) 下部ホール.
- シットハーネス『ナバホ シット』『ナバホ シット ファスト』:
(5) チェストハーネスを連結するためのウェビングアタッチメントポイント (6) ベルト (7) EN 358 EN 813 腹部アタッチメントポイント (8) EN 358 側部アタッチメントポイント (9) チェストハーネスを連結するためのバックル / EN 358 レストレイン用アタッチメントポイント (10) ダブルバックバックル (10b) ファストバックル (11) ギアループ (12) キャリツール取付用スロット (13) ストラップリテイナー (14) 調節型エラスティックストラップ (15) マーキングラベル.

主な素材
ハーネス: ポリエステル、スチール(調節バックル)、アルミニウム合金(アタッチメントポイント)
ロープクランプ『クロール』: アルミニウム合金 (本体)、クロムメッキスチール (カム)、ポリアミド (セーフティキャッチ)

点検のポイント

毎回、使用前に
- ハーネス
ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検して下さい。
ウェビングに切れ目がないこと、使用による、または熱や化学製品との接触による磨耗や損傷がないことを確認してください。特に縫製部分にほつれがないか注意して点検してください。
ダブルバックバックル、ファストバックルが正常に機能することを確認して下さい。
-『トップ』
反転防止機能付コネクター
フレーム、ゲート、ヒンジ、およびロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食等がないことを確認してください。ゲートを開けて放すと、ゲートが閉まりロックされることを確認してください。ロッキングスリーブが正常に機能することを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。
-『トップ クロール』
反転防止機能付コネクター
毎回、使用前に必ず点検してください。
スクリューゲートがしっかりと締まっていることを確認してください(ネジ山が見えないようにしてください)。3 Nm のトルクで締まっていることを確認してください。
ロープクランプ『クロール』
毎回、使用前に、本体、アタッチメントホール、カム及びセーフティキャッチに亀裂、傷、変形、磨耗、腐食等がないことを確認し、カムのスプリングと軸の状態を点検してください。カムの歯が磨り減っていないことを確認してください。警告: カムの歯が欠けている場合は使用しないでください。

使用中の注意点
製品の状態を常に確認してください。他の用具との連結部や、システムを構成する各用具が正しくセットされていることを確認してください。
各PPE(個人保護用具)の点検方法の詳細についてはペツルのウェブサイト(www.petzl.com/ppe)もしくはPETZL PPE CD-ROMを参照ください。
もしこの器具の状態に関する疑問があれば、(株)アルテリア(TEL:04-2969-1717)にご相談ください。

B

『ナバホ シット』『ナバホ シット ファスト』

図1. ハーネスの装着方法

レッグループのバックルを解除します。
1A. シットハーネスのベルトを持ち、両足を通して腰の高さまで上げてください。
1B. ベルトストラップを引いてウエストサイズを調節します。ストラップの端は、ねじれがないようにして、ストラップリテイナーにしまってください。
- ストラップの余りが短い場合: 調節バックルの前方のリテイナーを使用してください。
- ストラップの余りが長い場合: 側部アタッチメントポイントを通して、その後方のリテイナーにしまってください。
1C. バックルを締めてレッグループを調節してください。
-『ナバホ シット』: ダブルバックバックル
-『ナバホ シット ファスト』: ファストバックルを閉めてください。ファストバックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、小枝、ウェビング等が挟まらないように注意してください。ファストバックルが正しくロックされていることを確認して下さい。

調節とテスト
墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されているかテストをしてください。

C

ワークポジショニングとレストレイン

図2. ワークポジショニング / レストレイン用ハーネス(EN 358 2000 適合)

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支え作業位置で停止する(ワークポジショニング)、または墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する(レストレイン)ために使用します。　落下距離が 0.5m を超えないレストレインまたはワークポジショニングにのみ使用できます。
これらのアタッチメントポイントは墜落を止める目的では使用できません。墜落の可能性がある場合は、ワークポジショニングやレストレインに加え、共同の確保システム(セーフティネット等)や個人用フォールアレストシステム(例:EN 363 に準じたフォールアレストシステム)をセットする必要があります。
EN 363 に準じたフォールアレストシステムで使用する場合は、シットハーネスにチェストハーネス『トップ』または『トップ クロール』を組み合わせて使用してください。

2A. 腹部アタッチメントポイント
2B. 側部アタッチメントポイント
両側部のアタッチメントポイントは、必ずワークポジショニングランヤードで連結して使用してください。
快適なポジショニングをとるには、足場が必要となります。
支点がユーザーの腰の位置より高くなるようにワークポジショニングランヤードを調節してください。常にランヤードにテンションをかけた状態で使用し、0.5m を超える落下をしないようにしてください。

2C. レストレイン用アタッチメントポイント
このアタッチメントポイントは、レストレインシステムを連結する目的にのみ使用できます。
レストレインやワークポジショニングで使用するランヤードは、作業中も常に適切な長さに調節されていることを確認してください。

D

図3. シットハーネス: EN 813: 1997

腹部アタッチメントポイント
EN 813 1997は、ワークポジショニングやレストレイン、ロープアクセス等低い位置のアタッチメントポイントが必要な場合に使用するシットハーネスに関する基準です。
腹部アタッチメントポイントは、下降器やワークポジショニングランヤード、移動用ランヤードの接続に使用します。
フォールアレストシステムとの連結には使用しないでください。

E

『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』とチェストハーネス『トップ』を組み合わせて使用する場合

図４. 準備

チェストハーネスとシットハーネスを接続するには、まずチェストハーネスの背部ストラップをシットハーネス背部のバックル(9)に通して折り返し、リテイナーに通します。次にそのストラップを背部調節バックル(2)に通し、余りをリテイナーにしまってください。

F

図5. ハーネスの装着方法

レッグループのバックルを解除します。
5A. ショルダーストラップを片側に寄せてシットハーネスのベルトを持ち、両足を通して腰の高さまで上げてください。
5B. ベルトストラップを引いてウエストサイズを調節します。ストラップの端は、ねじれがないようにして、ストラップリテイナーにしまってください。
- ストラップの余りが短い場合: 調節バックルの前方のリテイナーを使用してください。
- ストラップの余りが長い場合: 側部アタッチメントポイントを通して、その後方のリテイナーにしまってください。
5C. バックルを締めてレッグループを調節してください。
-『ナバホ シット』: ダブルバックバックル
-『ナバホ シット ファスト』: ファストバックルを閉めてください。ファストバックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、小枝、ウェビング等が挟まらないように注意してください。ファストバックルが正しくロックされていることを確認して下さい。
5D. ショルダーストラップを肩にかけて下さい。ウェビングアタッチメントポイント(5)にチェストハーネスのコネクターを取り付けてください。ロッキングスリーブを回してゲートをロックしてください。
5E. ショルダーストラップを調節してください。余分なストラップはストラップリテイナーにしまってください。

5F. 背部の調節
初めて使用する際に調節してください。そうすることにより以後調節する必要がなくなります。別の人に手伝ってもらうことにより、調節が容易になります。
余分なストラップはリテイナーに収納してください。
作業の邪魔にならないようにするため、余分なストラップはしっかりと伸ばし、弛みがない状態にしてストラップリテイナーで留めてください。
体型にあわせて調節してください。ダブルバックバックルが、肩甲骨の位置と同じ高さになるように調節してください。

調節とテスト
墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されているかテストをしてください。

G

図6. 反転防止機能が付いたオーバル型手動ロック式コネクター

この EN 362 2004 に適合したコネクターは、ハーネスの一部であり、チェストハーネスとシットハーネスを連結するために使用します。ランヤードやエネルギーアブソーバーを取り付けることはできません。
6A. 注意、危険:カラビナは常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。ゲートが開いた状態では、カラビナの強度は大幅に低下します。

ゲートを指で押し、ロックされていることを確認してください。
6B. カラビナの強度は、ゲートが閉じられ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大になります。縦軸以外の方向に荷重がかかった場合は強度が低くなります。

H

フォールアレスト

図7. フォールアレスト ハーネス(EN 361 2002 適合)

墜落を止めるためのフルボディハーネス。EN 363 が定めるフォールアレストシステムを構成する用具の 1 つです。必ず EN 795 に適合したアンカー、EN 362 に適合したロッキングカラビナ、EN 355 に適合したエネルギーアブソーバーと併用してください。

7A. 胸部アタッチメントポイント
フォールアレストシステム(例:モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム)に連結する場合は必ず胸部アタッチメントポイントを使用してください。区別しやすくするため、このアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。

クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間
墜落した場合に途中で障害物にあたることを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具(エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等)の取扱説明書に記載されています。

I

『ナバホ シット』または『ナバホ シット ファスト』とチェストハーネス『トップ クロール』を組み合わせて使用する場合

図8. 準備

チェストハーネスとシットハーネスを接続するには、まずチェストハーネスの背部ストラップをシットハーネス背部のバックル(9)に通して折り返し、リテイナーに通します。次にそのストラップを背部調節バックル(2)に通し、余りをリテイナーにしまってください。
『クロール』を取り付けるには、ウェビングアタッチメントポイント(5)に反転防止機能付コネクターを取り付け、『クロール』の下部ホール(18)に通してください。トルクレンチを使用して、3 Nm のトルクでスクリューゲートを締めてください。反転防止のため、プラスチックのカバーを必ず閉じてください。

J

図9. 反転防止機能付コネクター

このコネクターは、ハーネスの一部であり、シットハーネスのベルトとチェストハーネスの前部を連結するために使用します。このコネクターは常に 3 Nm のトルクで締められていなければなりません(手で解除できないようにするため)。
ランヤードやエネルギーアブソーバーを取り付けることはできません。

K

図10. ハーネスの装着方法

レッグループのファストバックルを解除します。
10A. ショルダーストラップを両側に開いてハーネスのベルトを持ち、両足を通してください。
10B. ショルダーストラップを肩にかけて下さい。
10C. ベルトストラップを引いてウエストサイズを調節します。ストラップの端は、ねじれがないようにして、ストラップリテイナーにしまってください。
- ストラップの余りが短い場合: 調節バックルの前方のリテイナーを使用してください。
- ストラップの余りが長い場合: 側部アタッチメントポイントを通して、その後方のリテイナーにしまってください。
10D. ファストバックルを閉め、レッグループを調節します。ファストバックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、小枝、ウェビング等が挟まらないように注意してください。ファストバックルが正しくロックされていることを確認して下さい。
10E. ショルダーストラップを調節してください。余分なストラップはストラップリテイナーにしまってください。

10F. 背部の調節
初めて使用する際に調節してください。そうすることにより以後調節する必要がなくなります。別の人に手伝ってもらうことにより、調節が容易になります。
余分なストラップはリテイナーに収納してください。
作業の邪魔にならないようにするため、余分なストラップはしっかりと伸ばし、弛みがない状態にしてストラップリテイナーで留めてください。
体型にあわせて調節してください。ダブルバックバックルが、肩甲骨の位置と同じ高さになるように調節してください。

調節とテスト
墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されているかテストをしてください。

L

フォールアレスト

図11. フォールアレスト ハーネス（EN 361 2002 適合）

墜落を止めるためのフルボディハーネス。EN 363 が定めるフォールアレストシステムを構成する用具の 1 つです。必ず EN 795 に適合したアンカー、EN 362 に適合したロッキングカラビナ、EN 355 に適合したエネルギーアブソーバーと併用してください。

11A. 胸部アタッチメントポイント

フォールアレストシステム（例：モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム）に連結する場合は必ず胸部アタッチメントポイントを使用してください。区別しやすくするため、このアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。

クリアランス：ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した場合に途中で障害物にあたることを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具（エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等）の取扱説明書に記載されています。

M

ロープアクセス

ロープクランプ『クロール』 EN 12841：2006

用途について

EN 12841 2006 に適合した『クロール』はタイプ B のロープクランプで、作業ロープの登高に使用します。
注意：必ずバックアップロープにセットした、モバイルフォールアレスター『アサップ』等のバックアップ器具と併用してください。
ロープクランプ『クロール』は、EN 363 に準じたフォールアレストシステムでの使用には適していません。

ロープの直径

EN 1891 タイプ A に適合した直径 10 ～ 13mm のセミスタティックロープを使用してください。

図12. ロープのセット方法

親指と人差し指でセーフティキャッチを下に引き、外側に開いてください。セーフティキャッチを本体部分にひっかけます。これでカムが開いた状態でロックされます。
ロープを挿入します。セーフティキャッチをロック状態から解除し、カムがロープを押さえていることを確認してください。
セーフティキャッチは不意にカムが解除されるのを防ぎます。

ロープの取り外し方法

器具を上にスライドさせながら、セーフティーキャッチをまず下側に、それから外側に引いてください。

図13.『クロール』の機能とその他の注意点

13A. ロープ登高

『クロール』は、作業ロープやアクセスロープを登るために使用する器具です。ロープ上を上方向にはスライドしますが、下方向に荷重がかかるとロープをロックして止まります。
歯の付いたカムがロープをロックし、器具が下方向へは動かないようにします。カムには、ロープについた泥等によるつまりを防ぐためのスロットがあります。

13B.『クロール』を下方向に動かす方法（例外的な状況で使用）

『クロール』を少し上に動かすと同時に、人差し指でカムを押し、ロープの外皮から歯を外してください。セーフティキャッチは操作しないでください。不意にカムを解除してしまう危険があります。

13C. 作動点検

毎回、使用前に、ロープが正しく取り付けられていること、器具が正しく作動することを確認してください。確認作業は必ずセルフビレイをとった状態で行ってください。
『クロール』を上にスライドさせ、スムーズに動くことを確認してください。また、下に引いて、器具がロープをロックすることを確認してください。

13D. 注意点

- 『クロール』のカムは、使用していないときは必ず閉じてください。カムを開いたままにしていると、その他の器具等が挟まる危険があります。
- 注意：カムの動きを妨げるようなものが、器具に挟まらないようにしてください（小石、泥、雑草、スリング、衣服、塗料等）。
- 衣服やウェビング等が、セーフティキャッチに引っかからないようにしてください。
- 『クロール』と吊元との間のロープは常にたるみがない状態でなければなりません。ユーザーは常に吊元よりも低い位置で作業をしてください。
- ロープによる衝撃吸収：
墜落が起こった際に衝撃を吸収するのはロープです。ロープの衝撃吸収力は吊元に近づくにつれて下がり、最終的にゼロになります。
- とがった角やざらざらした壁面など、ロープを傷つける可能性のあるものとロープが接触しないようにしてください。
- 『クロール』が、ロープにセットされた状態でスムーズに動くことを確認してください。動きを妨げるものがないよう注意してください（例：ロープの結び目、磨耗した箇所等）。
- ロープの末端にストッパーノットを結ぶことを忘れないでください。

図14. ロープ登高

- 作業ロープ：『クロール』と、フットループを取り付けたハンドル付ロープクランプ（『アッセンション』等）を使用します。必ずハーネスとハンドル付ロープクランプをランヤードで連結してください。
- バックアップロープ：モバイルフォールアレスター『アサップ』等のバックアップ器具を使用してください。

N

ギアループの最大許容荷重

O

一般注意事項

被着体について：アタッチメントポイント / コネクター

適していない用具に連結した場合、カラビナが偶発的に外れる、壊れる、または併用する用具の安全機能を損なうといった危険性があります。
警告：ハーネスのアタッチメントポイントは、コネクターのゲートに、てこの作用を起こす可能性があります。
カラビナの位置が不適切で、突然ロープにテンションがかかったり、カラビナのゲートに衝撃が加わった場合、ロッキングシステムが壊れ、ゲートが開いてしまう可能性があります。
このような危険を低減するために、システム（ランヤード、ディッセンダー等）にテンションがかかる度にコネクターが正しい位置にあることを確認してください。
また、使用しているコネクターがハーネスのアタッチメントポイントに適していることを確認してください（形、サイズ等）。不適切な向きや位置になりやすいコネクターは使用しないでください。

EN 365：警告

適合性

この製品がお手持ちの用具と併用できることを確認してください。それぞれの製品の取扱説明書を読んで下さい。
警告：複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。
もしこの製品の適合性に関して疑問点があれば(株)アルテリアにご相談ください。

支点：高所作業

システム用の支点はユーザーの体より上にとるようにしてください。支点は、最低でも10 kNの破断強度を持ち、EN 795 基準を満たしていなければなりません。

レスキュープラン

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。このため、ユーザーは必要となるレスキュー技術を習得しておく必要があります。

コネクター

- カラビナは必ずゲートがロックされた状態で使用してください。ゲートを指で押し、ロックされていることを確認してください。
コネクターは、それぞれ付属の取扱説明書に従って点検してください。

その他

- 警告、危険：この製品を、ざらざらした箇所や尖った箇所にこすりつけないようにしてください。
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告：動きの取れない状態のまま吊り下げられると、ハーネスを着用していても重度の傷害や死に至る危険性があります。
- 製品に記載されたマーキングが、使用期間中識別できる状態にあるよう注意してください。
- この製品を使用する作業方法が、地域の行政機関が定める規則や基準に適合していることを確認してください。
- 併用するすべての用具の取扱説明書もよく読み、理解してください。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。この製品を販売する場合、販売者はその国の言語に訳された取扱説明書を添付しなければなりません。

耐用年数

注意：以下にあげるような極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります：化学薬品との接触、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、大きな墜落や過荷重等
ペツル製品の**耐用年数**は以下の通りです：プラスチック製品、繊維製品は最長で製造日から10年。金属製品には特に設けていません。
ただし、下に記された**“廃棄基準”**の内一つ以上に該当する場合や、技術や基準の進歩を反映した新しい器具との併用に適さないと判断される場合は直ちに廃棄してください。
実際の耐用年数は様々な要因によって決まります。例：製品を使用する環境、使用の頻度、状況、ユーザーの能力、保存やメンテナンスの状況等

製品に損傷や劣化がないか定期的に点検してください。

安全のため、使用前、使用中の点検に加え、専門家による綿密な点検を少なくとも12ヶ月ごとに行う必要があります。綿密な点検は少なくとも12ヶ月ごとに行う必要がありますが、必要な頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、各PPEユーザーが用具の使用履歴を把握できるようにするため、各ユーザーが専用の用具を持ち、未使用の状態から管理することをお勧めします。用具をよりよく管理するため、製品ごとに点検記録をとることをお勧めします。点検記録に含める内容：用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、識別番号、製造年、購入日、初めて使用した時の日付、ユーザー名、その他の関連情報（例：メンテナンス、使用頻度、定期点検の履歴、点検日、コメント、点検者の名前と署名、次回点検予定日）詳しい点検記録の見本はwww.petzl.com/ppeを参照ください。

廃棄基準

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：
- 使用前、使用中の点検、または定期点検において使用不可と判断された
- 大きな墜落を止めた場合や、非常に大きな荷重がかかった
- 完全な使用履歴が分からない
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
- 製品の状態に疑問がある
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

新しい技術および器具の発達

製品が、システムの中での使用に適さないと判断され、実際の耐用期間が過ぎる前に廃棄される場合の理由は様々です。例：関連する基準、規格、法律の変更、新しい技術の発達、他の器具との併用に適しない等

改造と修理

ペツルによって認められた場合を除き、製品の改造および修理を禁じます。製品の機能を損ねる危険性があります。

持ち運びと保管

紫外線、湿気、化学薬品等から保護するため、ハーネスは付属の袋もしくはその他のケース等に収納して保管してください。

保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し 3 年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。
ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。